

Mini-projeto : Campanha de Marketing para Café Artesanal

- **Cliente:** “PureBeans Café” — marca que promove café artesanal e sustentável
 - **Objetivo:** anúncio digital (post redes sociais + slogan) para atrair público jovem consciente e amante de café de qualidade
 - **Público-alvo:** adultos 25-45 anos, urbano, preocupados com sustentabilidade e autenticidade
 - **Tamanho:**
 - Slogan curto: até 10 palavras
 - Texto de post: ~120-150 palavras (tipo anúncio carrossel ou post patrocinado)
-

2. Texto original (Português)

Slogan:

“Desperte seu dia com sabor sustentável”

Post de redes sociais (150 palavras):

No PureBeans Café, cada xícara conta uma história: dos grãos até a sua caneca. Nossos cafés são cultivados de forma sustentável, torrefação local e embalagens biodegradáveis. Ao escolher nosso café, você apoia cooperativas locais, valoriza práticas ecológicas e saboreia um produto premium com consciência. Experimente o blend exclusivo “Eco Sunrise” e descubra o sabor legítimo do café artesanal. Peça agora pelo nosso site e receba em casa com frete grátis na primeira compra!

3. Tradução para o Inglês (Marketing + Transcreation)

Slogan:

“Awaken Your Day with Sustainable Flavor”

Post copy (≈135–140 words):

At PureBeans Café, every cup tells a story—from the farm to your mug. Our coffee is grown sustainably, roasted locally, and delivered in biodegradable packaging. By choosing our brew, you support local cooperatives, champion eco-friendly practices, and enjoy a premium coffee with purpose. Try our exclusive “Eco Sunrise” blend and taste the authentic spirit of artisanal coffee. Order now from our website and get free shipping on your first purchase!

4. Descrição das escolhas de tradução

- **Transcreation do slogan:** “Desperte seu dia com sabor sustentável” virou “Awaken Your Day with Sustainable Flavor” — mantém a ideia proposital e o ritmo curto com impacto emocional.

- **Adaptação cultural no post:** usei verbos como “champion” e “premium coffee with purpose”, mais naturais em marketing em inglês americano e que evocam causa e qualidade.
- **Localidade:** mantive termos familiares aos consumidores dos EUA/Brasil; "Free shipping" é um benefício de marketing muito valorizado.
- **Tom de voz:** persuasivo e emocional, combinando com anúncios de redes sociais.